

2004年4月1日

亲爱的家长或监护人：

2002年1月8日，布什总统签署了“2001决不让任何一个孩子落后法案”（*No Child Left Behind Act of 2001 (NCLB)*）使该法案正式生效成为法律。该法律要求在公共教育领域进行全面的改革，其中包括一项联邦政府的新规定：各州各学区必须每年向家长发“报告卡”。这里所附的是我们学区的“报告卡”，它包含本学区我校和其他学校的信息资料。这些信息资料分为三个部分：

第 I 部分：教师资格

第 II 部分：学校在数学和阅读教学方面的成绩

第 III 部分：学校表现评级

第 I 部分提供有关我们学区的教师资格的资料。资料分为两个部分：（1）经认证在马萨诸塞州从事数学教学的合格教师百分比；（2）由非常称职的教师任教的核心课程（数学、科学常识、阅读、历史、英语文科、外语、经济学、公民与政府、地理以及艺术）的百分比。

第 II 部分提供我们学区在最近一轮 MCAS 考试中的成绩的总结资料。所提供的数据是按年级、科目以及学校中不同群体和学习者类型（如英语能力有限的学生、残障学生以及种族、民族群体）的学业成绩来分类。“决不让任何一个孩子落后”（*No Child Left Behind*）法案规定每年必须用这种方式报告阅读和数学的测验成绩。

第 III 部分提供有关我校（填入学校名称）的成绩相对于其他学校的比较以及与我校过去几年成绩的比较的资料。数学与英语文科的“综合学业成绩指数”（CPI）计是马萨诸塞州学校表现评级系统的组成部分。该系统规定，各校必须达到“年度进步指标”（AYP）以便在 2013-2014 年使全体学生的数学与英语文科达到“熟练水平”的国家目标。CPI 计分和 AYP 测定旨在显示我校是否朝着这个目标前进或处于落后状态因而需要“改进”或“采取纠正措施”。

介绍我校表现的报告卡资料显示，我校（填入学校名称）的下列课程和学生群体已达到/未达到“年度进步指标”（AYP）：*（将课程与学生群体列在下面）*

- 1.
- 2.

结果，我校（填入学校名称）需要/不需要“改进”或“采取纠正措施”。*（可按实际情况填写）*

你们有权得知（填入学校名称）的表现以及假如你校未达到年度进步指标你们可以采取的措施。连续两年需要改进的学校必须让家长能把他们的孩子转到学区内另一所表现令人满意的学校。连续三年需要改进或正在采取纠正措施的学校则必须为家长提供选择：转学或为他们的孩子补课。补课服务允许符合要求的孩子在放学后由教师辅导或参加旨在提高数学、阅读和英语文科学业成绩的辅导班。

*如果你校在各个类别中都达到“年度进步指标”（AYP），上面一段可以删去或修改。可按实际情况填写。*

最后，关于报告卡如果你们还有问题要问，我们随时乐意为你提供协助。如果需要我的帮助，请尽管给我直接打电话。本信函还附有一本“问题解答”小册子。此致

敬礼

校长姓名